

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 1974

betreffende een procedure op grond van artikel 85 van het E.E.G.-Verdrag
(IV/26.602 — Frubo)

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(74/433/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 85,

Gelet op Verordening nr. 17 van 6 februari 1962 ⁽¹⁾ en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening nr. 26 van 4 april 1962 inzake de toepassing van bepaalde regels betreffende de mededinging op de voortbrenging van en de handel in landbouwproducten ⁽²⁾ en met name op artikel 2,

Gezien het verzoek dat op 8 februari 1968, conform artikel 3, lid 2, sub b), van Verordening nr. 17 is ingediend door de onderneming Govers en Zonen te Amsterdam (Nederland),

Gezien het verzoek dat op 2 januari 1970, conform artikel 2, lid 3, van Verordening nr. 26 door de Nederlandse Vereniging voor de Fruit- en Groentenimporthandel te Den Haag (Nederland) en door de Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit „Frubo” te Den Haag (Nederland) is ingediend betreffende de overeenkomst, die in 1952 tussen deze twee verenigingen is gesloten en op 1 februari 1961, 15 februari 1965, 1 augustus 1968, 15 maart 1972 en 21 februari 1974 is herzien,

Gezien de aanmelding van deze overeenkomst die op 21 april 1972 door de beide genoemde verenigingen overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening nr. 17 is verricht,

Gezien het verzoek dat op 5 oktober 1973 conform artikel 3, lid 2, sub b), van Verordening nr. 17 is ingediend door tweëntwintig Nederlandse ondernemingen die lid zijn van de Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit „Frubo”,

Gehoord de betrokken ondernemingen en ondernemersverenigingen, conform artikel 19, lid 1, van Verordening nr. 17 en conform Verordening nr. 99/63/EEG van 25 juli 1963 ⁽³⁾,

Gezien het advies van het Adviescomité voor Mededingingsregelingen en Economische Machtsposities ingewonnen conform artikel 10 van Verordening nr. 17 op 26 april 1974,

I

1. Overwegende dat in 1952 een overeenkomst betreffende de veiling van verse zuidvruchten en appels en peren van niet-Europese herkomst (hierna „vruchten” te noemen) in Nederland is gesloten tussen de Nederlandse Vereniging voor de Fruit- en Groentenimporthandel (hierna „Importeursvereniging” te noemen) en de Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit „Frubo” (hierna „Grossiersvereniging” te noemen) en dat deze overeenkomst achtereenvolgens op 1 februari 1961, 15 februari 1965 en 1 augustus 1968 is gewijzigd;

Overwegende dat de beide bovengenoemde verenigingen naar aanleiding van een eerste mededeling van punten van bezwaar die hun op 12 november 1969 is toegezonden op 15 maart 1972 bepaalde clausules van de overeenkomst met name betreffende de toelatingsvoorwaarden van de veilingen, hebben gewijzigd, die in de mededeling van punten van bezwaar onverenigbaar waren geacht met artikel 85, lid 1; dat zij de aldus gewijzigde overeenkomst vervolgens op 21 april 1972 bij de Commissie hebben aangemeld; dat de betrokken verenigingen na ontvangst van de tweede mededeling van punten van bezwaar zijn overgegaan tot een nieuwe wijziging van de contractsbepalingen over de verplichting de vruchten uitsluitend via de veilingen in de handel te brengen;

Overwegende dat de voornaamste bepalingen van de aangemelde overeenkomst na de laatste wijziging de volgende zijn:

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

⁽²⁾ PB nr. 30 van 20. 4. 1962, blz. 993/62.

⁽³⁾ PB nr. 127 van 20. 8. 1963, blz. 2268/63.

- a) deelneming aan de veilingen die plaatsvinden in Rotterdam is verboden zonder vergunning van de „Commissie Importveilingen”, die een commissie is welke tot taak heeft toe te zien op de naleving van de overeenkomst en is samengesteld uit drie leden van de Importeursvereniging en drie leden van de Grossiersvereniging (artikelen 2, 3 en 54 van de overeenkomst); de tot de veilingen toegelaten importeurs kunnen vreemde grossiers echter toestaan aan deze veilingen deel te nemen, zij het alleen voor transito-kopen (artikel 5);
- b) De vergunning tot deelneming aan de veilingen als verkoper wordt op verzoek verleend aan iedere in de E.E.G. gevestigde importeur die:
- zich, indien hij geen lid van de Importeursvereniging is, schriftelijk tegenover deze vereniging en de Grossiersvereniging heeft verbonden de bepalingen van de overeenkomst in acht te nemen, en
 - ten gunste van deze beide verenigingen, indien deze voorwaarde door de Commissie Importveilingen wordt gesteld, een bankgarantie van 10 000 gulden heeft gesteld (artikel 2);
- c) De vergunning om als koper aan de veilingen deel te nemen wordt op verzoek verleend aan iedere in Nederland gevestigde grossier in groenten en fruit die:
- zich, indien hij geen lid van de Grossiersvereniging is, schriftelijk tegenover deze vereniging en de Importeursvereniging heeft verbonden, de bepalingen van de overeenkomst na te leven, en
 - gedurende een jaar vóór de indiening van het verzoek een werkzaamheid van groothandelaar in zuidvruchten heeft uitgeoefend en in die hoedanigheid deze produkten gedurende dat jaar geregeld in de handel heeft gebracht (artikel 3);
- deze voorwaarden worden niet gesteld aan grossiers die niet in Nederland gevestigd zijn en, dus, niet geregeld zuidvruchten in dit land in de handel brengen;
- d) Het is de importeurs en grossiers die tot de veilingen te Rotterdam zijn toegelaten verboden anders dan via een importveiling verse zuidvruchten die buiten de E.E.G. zijn geproduceerd en de appels en peren die niet van Europese herkomst zijn en nog niet op een dergelijke importveiling zijn verkocht, in Nederland in de handel te brengen (artikel 9, lid 1); van deze regel wordt afgezien ingeval de in lid 1 bedoelde vruchten zijn gekocht bij een importeur of een grossier die in een andere Lid-Staat van de E.E.G. gevestigd is en die de vruchten in feite heeft aangevoerd, gedouaneerd en gelost (artikel 9, lid 2) ⁽¹⁾; de koper die zich beroept op de bepaling van lid 2 moet op verzoek van de Commissie Importveilingen kunnen aantonen, dat aan de voorwaarden in dit lid is voldaan (artikel 9, lid 3);
- e) deze verplichting om de vruchten via een veiling te kopen en te verkopen is niet van toepassing op volgende transacties (artikel 11):
- verkopen en aankopen in transitio,
 - verkopen aan fabrieken,
 - verkopen van vruchten die in zulk een staat verkeren dat zij redelijkerwijze niet op de veilingen kunnen worden aangeboden,
 - verkopen van zachte vruchten indien het om zeer geringe hoeveelheden gaat (artikel 11);
- f) de veilingen te Rotterdam vinden geregeld iedere week op maandag, dinsdag en woensdag plaats om 11 uur; de vruchten kunnen alleen ten verkoop worden aangeboden indien de hoeveelheden tevoren bij openbare verkoopkaart of inschrijving op een catalogus zijn medegedeeld; de verkoop van grotere hoeveelheden is alleen toegestaan indien de overschrijding van de aangekondigde hoeveelheid niet meer dan 20 % bedraagt en daarvan vóór het begin van de verkoop mededeling is gedaan;
- g) ten aanzien van de organisatie van deze veilingen houdt de overeenkomst bovendien een hele reeksvoorschriften van technische aard in betreffende o.a. de monsters van de ten verkoop aangeboden vruchten (monsterneming en uitstalling); de controleurs die belast zijn met het toezicht op de staat der vruchten, de ten verkoop aangeboden hoeveelheden en de monsterneming; de zogenaamde „blinde verkopen”, waaronder de verkopen worden verstaan van vruchten waarvan niet op tijd monsters konden worden uitgesteld; de leveringsvoorwaarden voor de verkochte waar;
- h) de Commissie Importveilingen kan de volgende sancties nemen tegen degenen die de bepalingen van de overeenkomst niet naleven:
- berisping,
 - bekendmaking van de overtreding aan de door de overeenkomst gebonden ondernemingen,
 - geldboeten tot 10 000 gulden,
-
- ⁽¹⁾ 24 juni 1974 hebben de betrokken verenigingen per telex aan de Commissie medegedeeld dat ter gelegenheid van de volgende algemene vergaderingen zal worden voorgesteld de woorden „en gelost” te schrappen en dat intussen, wooruitlopend op dit formele besluit, de voorwaarde te lossen niet meer zal worden gesteld.

- verbod van deelneming aan de veilingen gedurende een bepaalde periode,
- uitsluiting van de veilingen;

2. Overwegende dat de bepalingen in de oude artikelen 9 en 10 van de overeenkomst de aan de veilingen van Rotterdam deelnemende grossiers verboden de Nederlandse markt te bevoorraden d.m.v. aankopen in de andere Lid-Staten van de Gemeenschap, met uitzondering van zuidvruchten die waren gekocht op de veiling van Antwerpen;

3. Overwegende dat de via de veilingen van Rotterdam in de handel gebrachte vruchten vooral zuidvruchten zijn, omdat de appels en peren van niet-Europese herkomst slechts in kleine hoeveelheden worden geïmporteerd; dat ongeveer 80 % van de in Nederland geconsumeerde zuidvruchten gaat via de veilingen van Rotterdam; dat negen in Nederland gevestigde importeurs geregeld als verkopers aan deze veilingen deelnemen en dat in andere Lid-Staten gevestigde importeurs vrijwel nooit daaraan deelnemen; dat het aantal grossiers dat zich op deze veilingen bevoorraadt ongeveer driehonderdvijftig bedraagt, hetgeen bijna het totaal van de grossiers uitmaakt die het ter markt brengen van de vruchten in Nederland tot hoofdwerkzaamheid hebben;

4. Overwegende dat het bij de op de Rotterdamse veilingen verkochte zuidvruchten om zeer aanzienlijke hoeveelheden gaat en deze niet alleen op de Nederlandse markt maar ook op de Duitse en in mindere mate op de markten van andere Lid-Staten van de E.E.G. worden afgezet; dat de op deze veilingen aangeboden zuidvruchten een ruime keuze aan herkomsten en variëteiten bieden en de geregistreerde prijzen er in het algemeen lager zijn dan die welke in de andere landen van de Gemeenschap worden geconstateerd; dat niettemin niet vaststaat dat de in Rotterdam verkochte zuidvruchten voor alle herkomsten dezelfde kwaliteit of dezelfde graad van versheid bereiken als die welke op de andere grote importmarkten van de E.E.G. worden aangeboden; dat deze kwaliteit en graad van versheid der vruchten een aspect vormen dat een steeds beslissender rol speelt bij de keuze van de Nederlandse consumenten en handelaren, met name als gevolg van de toenemende concurrentie van Spaanse zuidvruchten, die veel sneller op de Nederlandse markt kunnen worden aangevoerd (spoorwegen) dan zuidvruchten uit verder afgelegen landen (schip); dat de Commissie trouwens heeft kunnen constateren dat een aantal van de grossiers die zijn toegelaten tot deelneming aan de veilingen soms inbreuk maken op de voorschriften van de overeenkomst, door af een toe zonder via de veiling van Rotterdam te gaan in derde landen of in andere Lid-Staten van de E.E.G. zuidvruchten te kopen hetgeen zij niet zonder steekhoudende economische argumenten zouden doen;

II

1. Overwegende dat de bepalingen van de overeenkomst die tussen twee ondernemersverenigingen is gesloten in feite rechtstreeks verbindend zijn voor de ondernemingen die aan de veilingen te Rotterdam deelnemen en door deze werkelijk worden toegepast; dat deze overeenkomst dus kan worden beschouwd als een overeenkomst tussen ondernemingen in de zin van artikel 85, lid 1, van het Verdrag;

2. Overwegende dat de overeenkomst in haar huidige versie bepalingen inhoudt die ten doel en ten gevolge hebben dat de mededinging binnen de gemeenschappelijke markt wordt beperkt; dat immers artikel 9, lid 1, van deze overeenkomst de importeurs en grossiers die aan de veiling van Rotterdam mogen deelnemen verbiedt buiten deze veilingen om, in derde landen geproduceerde zuidvruchten of buiten Europa geproduceerde appels en peren in de handel te brengen, indien deze vruchten bestemd zijn voor de Nederlandse consumptie en ofwel nog niet zijn verkocht of gekocht in het kader van een andere veiling van geïmporteerd fruit, ofwel niet gekocht zijn, na denaturering en lossing⁽¹⁾ van een in een andere Lid-Staat gevestigde importeur of groothandel;

Overwegende dat dit verbod in feite de vrijheid van bevoorrading van de grossiers die aan de veiling van Rotterdam deelnemen en dus hun concurrentiekracht, wezenlijk beperkt, omdat het hen belet, een zelfstandige rol als importeur te vervullen en hen dwingt zich voornamelijk via de veiling te Rotterdam te bevoorraden wanneer het gaat om zuidvruchten uit derde landen bestemd voor Nederlandse consumptie; dat artikel 9, lid 1, weliswaar niet de mogelijkheid uitsluit, zich ook op de andere veilingen van geïmporteerd fruit te bevoorraden die in de E.E.G. bestaan, d.w.z. de openbare importverkopingen van Antwerpen en Hamburg, maar in feite blijkt dat deze twee andere veilingen slechts zeer beperkte bevoorradingsmogelijkheden bieden; dat anderzijds, ook al veroorlooft artikel 9, lid 2, de Nederlandse grossiers aankopen bij ondernemingen in andere Lid-Staten van de E.E.G., moet worden opgemerkt dat de voorwaarden die aan dergelijke aankopen worden gesteld zo beperkend zijn dat zij het totstandbrengen van dergelijke transacties praktisch verhinderen; dat namelijk deze voorwaarden behelzen dat de Nederlandse grossiers slechts fruit uit derde landen naar Nederland kunnen verzenden dat zij in andere Lid-Staten kochten na dedouanering en ontlading⁽¹⁾ aldaar; dat het dus deze Nederlandse grossiers verboden blijft naar Nederland fruit te verzenden afkomstig uit derde landen dat zij zelf hebben ingevoerd in een andere Lid-Staat of dat niet tevoren was gededouaneerd en gelost⁽¹⁾ door een in een andere Lid-Staat gevestigde importeur of grossier; dat de

⁽¹⁾ Zie voetnoot op blz. 17.

mededingingsbeperkende uitwerking van deze voorwaarden niet merkbaar kan worden afgezwakt door de opheffing van de verplichting tot lossing in een andere Lid-Staat, daar het verbod tot handeldrijven in Nederland met uit derde landen afkomstig fruit, dat de Nederlandse grossier zelf heeft ingevoerd in een andere Lid-Staat, geheel van kracht blijft; dat de bepalingen van artikel 9 van de overeenkomst dus daadwerkelijk de vrijheid van bevoorrading van de aan de veilingen van Rotterdam deelnemende grossiers blijken te beperken en dat deze beperkingen te gevoeliger zijn omdat de betrokken grossiers het grootste deel van de afzet van zuidvruchten voor de Nederlandse consumptie voor hun rekening nemen;

Overwegende dat het bovengenoemde verbod ten gevolge heeft dat ook de vrijheid van verkoop binnen de gemeenschappelijk markt voor importeurs uit de andere Lid-Staten van de Gemeenschap wordt beperkt; dat de overeenkomst deze importeurs weliswaar niet verbiedt als verkopers aan de veilingen van Rotterdam deel te nemen telkens wanneer zij in Nederland een bepaalde hoeveelheid vruchten willen afzetten, welke bij voorbeeld niet tegen lonende prijzen op hun nationale markt zou hebben kunnen worden verkocht; maar dat deze importeurs toch niet rechtstreeks, d.w.z. zonder via de veilingen te gaan, aan de Nederlandse grossiers die aan deze veilingen deelnemen vruchten kunnen verkopen die zij zelf hebben geïmporteerd, maar die zij nog niet hebben gededouaneerd en gelost⁽¹⁾; dat de bepalingen van de overeenkomst een importeur uit een andere Lid-Staat van de E.E.G. m.a.w. verhinderen naar een Nederlandse grossier direct, d.w.z. zonder inschakeling van de veiling van Rotterdam, een deel te verzenden van een bestelling zuidvruchten die in een derde land is gedaan, indien hij bemerkt dat hij zijn gehele bestelling niet op zijn eigen markt zal kunnen afzetten;

3. Overwegende dat de verplichting die de aan de overeenkomst onderworpen grossiers is opgelegd om zich aan voor Nederlandse consumptie bestemd fruit hoofdzakelijk te bevoorraden op de importveilingen en de beperking van de vrijheid van verkoop die daaruit voor de importeurs uit de andere Lid-Staten voortvloeit, de handel tussen Lid-Staten ongunstig kunnen beïnvloeden; dat de aan de overeenkomst onderworpen grossiers namelijk, met uitzondering van zuidvruchten die binnen de Gemeenschap zijn geproduceerd (in feite de Italiaanse zuidvruchten), vruchten gekocht op de veilingen van Antwerpen of Hamburg en vruchten uit derde landen gekocht in andere Lid-Staten van de E.E.G. bij ondernemingen die deze vruchten reeds hebben gededouaneerd en gelost⁽¹⁾, niet rechtstreeks, d.w.z. zonder via de veilingen van Rotterdam te gaan, fruit bestemd voor consumptie in Nederland kunnen importeren; dat dit

verbod van rechtstreekse import niet alleen geldt voor fruit door Nederlandse grossiers gekocht in derde landen en door henzelf in Nederland ingevoerd, maar ook voor fruit uit derde landen ofwel gekocht door deze Nederlandse grossiers in de andere Lid-Staten alvorens daar te zijn gededouaneerd en gelost⁽²⁾ ofwel door henzelf in die Lid-Staten ingevoerd; dat het feit dat de aan de veilingen van Rotterdam deelnemende grossiers worden verhinderd de Nederlandse markt te bevoorraden met fruit dat zij eerst zelf in andere Lid-Staten zouden hebben ingevoerd of met fruit vrij ingekocht bij importeurs en grossiers uit de andere Lid-Staten van de Gemeenschap de handel tussen Lid-Staten ongunstig kan beïnvloeden; dat daarenboven het geheel van de beperkingen die zijn opgelegd aan de bevoorradingsvrijheid van de Nederlandse grossiers (dus inbegrepen het verbod van directe invoer uit derde landen) de mededingingsstructuur van deze sector van de gemeenschappelijke markt aantast doordat het de concurrentiepositie van deze grossiers tegenover de importeurs en ook de andere grossiers van de Gemeenschap verzwakt, hetgeen de mogelijkheid in zich bergt om de handelsstromen tussen Lid-Staten te beïnvloeden in een richting die schadelijk kan zijn voor de verwezenlijking van de eenheid van de gemeenschappelijke markt.

4. Overwegende dat vóór de laatste wijziging van de overeenkomst, die eerst op 21 februari 1974 plaatsvond, de bepalingen in de oude artikelen 9 en 10 nog beperkender waren dan die in het nieuwe artikel 9; dat de oude bepalingen van de aangemelde overeenkomst de aan de veilingen in Rotterdam deelnemende grossiers namelijk iedere aankoop van zuidvruchten uit derde landen of appels of peren van niet-Europese herkomst bij ondernemingen in de andere Lid-Staten van de Gemeenschap verboden, met uitzondering van zuidvruchten gekocht op de veiling van Antwerpen;

5. Overwegende dat in de huidige versie van de overeenkomst geen enkele andere bepaling de mededinging op merkbare wijze lijkt te kunnen beperken of de handel tussen Lid-Staten ongunstig lijkt te kunnen beïnvloeden; dat met name het feit dat de toestemming om aan de veilingen van Rotterdam deel te nemen om daar fruit bestemd voor de Nederlandse markt te kopen, slechts wordt gegeven aan grossiers die in Nederland gevestigd zijn en gedurende 1 jaar een werkzaamheid van grossiers in zuidvruchten hebben uitgeoefend, niet kan worden beschouwd als een merkbare beperking van de mededinging, waardoor de handel tussen Lid-Staten ongunstig kan worden beïnvloed; dat namelijk enerzijds aan de verplichting gedurende ten minste 1 jaar als grossier werkzaam te zijn geweest wordt geacht voldaan te zijn indien deze werkzaamheid in een

⁽¹⁾ Zie voetnoot op blz. 17.

⁽²⁾ Zie voetnoot op blz. 17.

andere Lid-Staat van de E.E.G. is uitgeoefend dan Nederland; dat anderzijds volgens de door de Commissie ingewonnen inlichtingen, de grossier die toelating tot de veilingen verzoekt door de betrokken Verenigingen geacht wordt in Nederland gevestigd te zijn indien hij een geregelde werkzaamheid van handelaar in zuidvruchten en ander fruit in Nederland wil en ook zal uitoefenen;

III

Overwegende dat, ofschoon de contractsprodukten voorkomen in bijlage II van het E.E.G.-Verdrag, de bepalingen van artikel 2 van Verordening nr. 26 daarop om de hieronder uiteen te zetten redenen niet kunnen worden toegepast;

1. Overwegende dat het niet gaat om een overeenkomst tussen landbouwondernemers, verenigingen van landbouwondernemers of verenigingen van deze verenigingen en zij dus niet in aanmerking komt voor toepassing van artikel 2, lid 1, tweede zin, van Verordening nr. 26;
2. Overwegende dat de overeenkomst niet kan worden geacht een integrerend deel uit te maken van een nationale marktordening, omdat zulk een ordening in Nederland niet bestaat;
3. Overwegende dat de overeenkomst niet kan worden geacht noodzakelijk te zijn voor de verwezenlijking van de in artikel 39 van het Verdrag genoemde doelstellingen, omdat haar doelstellingen, zoals uit de hieronder beschreven feiten blijkt, in geen dele samenvallen met die van genoemd artikel en omdat, zelfs indien haar doelstellingen samenvielen met die van artikel 39, de betrokken overeenkomst noch het enige, noch het beste middel is om deze te verwezenlijken en evenmin nodig kan worden geacht voor de verwezenlijking ervan; dat de Raad trouwens in de betrokken sector een aantal middelen heeft aangegeven⁽¹⁾ om de doelstellingen van het genoemde artikel te bereiken en de betrokken overeenkomst buiten deze middelen valt, dus buiten het geheel van doelstellingen van het gemeenschappelijk beleid dat in de sector groenten en fruit wordt gevolgd;

Overwegende dat twee van de in artikel 39 bedoelde doelstellingen gericht zijn op het doen toenemen van de produktiviteit van de landbouw van de Gemeenschap, ten einde aldus de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, en dat zij dus niet kunnen worden aangevoerd als doelstellin-

gen van de overeenkomst inzake de veilingen, omdat deze slechts betrekking heeft op de import van buiten de Gemeenschap geproduceerde vruchten; dat dus nog slechts rest te onderzoeken of de overeenkomst nodig is voor de verwezenlijking van de volgende doelstellingen van artikel 39:

- de markten te stabiliseren (A),
- de voorziening veilig te stellen (B),
- redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te verzekeren (C);

A. Overwegende dat de overeenkomst niet nodig is om in de zin van artikel 39, alinea c), de markt te stabiliseren, omdat, zoals uit het verband met de andere in artikel 39 genoemde doelstellingen en met de voorschriften van de artikelen 38 tot en met 47 in het algemeen blijkt, deze stabilisatie van de markt betrekking heeft op de aanpassing van het aanbod aan de vraag ten einde een afzet van de communautaire produktie te verzekeren tegen lonende prijzen die niet aan te grote schommelingen onderhevig zijn; dat dit doel dus verschilt van de door de overeenkomst nagestreefde doeleinden omdat het doel en de gevolgen van deze overeenkomst in feite zijn, de Nederlandse vraag naar uit derde landen in de Gemeenschap geïmporteerde vruchten te concentreren op het aanbod van alleen die importeurs die aan de veilingen van Rotterdam deelnemen, zonder enig verband met de afzet van de communautaire produktie;

B. Overwegende dat de overeenkomst evenmin nodig is voor de verwezenlijking van het in artikel 39, alinea d), genoemde doel, het veiligstellen van de voorziening; dat daarmee namelijk in wezen de handhaving van een bepaalde graad van behoeftendeckking van de Gemeenschap door eigen middelen bedoeld is, zodat de bevoorrading van de communautaire markt niet afhankelijk wordt gemaakt van de invoer van landbouwprodukten uit markten buiten de E.E.G. alleen; dat het trouwens, zelfs indien de in artikel 39, alinea d), opgenomen doelstelling gelijkstond aan „een geregelde bevoorrading van de markt” voor het bereiken van een dergelijk resultaat niet nodig is, van de importwerkzaamheid een deel van de eventuele concurrenten (in casu de grossiers) uit te sluiten en een ander deel (de in andere landen van de E.E.G. gevestigde verkopers) te verplichten, het voorgeschreven traject van de veiling te Rotterdam te volgen;

C. Overwegende dat de overeenkomst tenslotte niet nodig is om bij de levering aan verbruikers redelijke prijzen te verzekeren in de zin van artikel 39, alinea e); dat in de eerste plaats moet worden opgemerkt dat deze bepaling geen doelstelling vormt die kan worden losgemaakt uit het agrarisch verband en onafhankelijk van de overige doelstellingen van artikel 39 kan worden nagestreefd, omdat zij in wezen wil vermijden dat bij de uitwerking van het gemeenschappelijk landbouwbeleid het toepassingsgebied van

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 (PB nr. L 118 van 20. 5. 1972); Verordening (EEG) nr. 2511/69 (PB nr. L 318 van 18. 12. 1969).

de overige doelstellingen in artikel 39 ten nadele van de consument te veel wordt uitgebreid; dat echter, zelfs indien zulk een doelstelling uit haar verband zou kunnen worden losgemaakt, een overeenkomst alleen nodig zou kunnen worden geacht voor de verwezenlijking ervan, indien werd aangetoond dat slechts dank zij haar de verbruikers redelijke prijzen bij de levering worden verzekerd; dat echter niet kan worden beweerd dat alleen de overeenkomst inzake de veilingen de mogelijkheid schept om de verbruikers van redelijke prijzen te doen profiteren, omdat deze overeenkomst in bepaalde gevallen kan leiden tot een verhoging van de prijzen in vergelijking met die welke tot stand zouden kunnen komen op een markt waar vrije concurrentie heerst; dat in dit verband moet worden opgemerkt dat de betrokken overeenkomst — wegens de verplichting die aan de aan de veilingen te Rotterdam deelnemende grossiers is opgelegd om zich alleen op deze veilingen te bevoorraden — een mogelijkheid van belangrijke besparingen op de distributiekosten uitschakelt, namelijk die welke zouden kunnen voortvloeien uit de uitschakeling van een tussenstadium in het distributiestelsel; dat de concurrentie die de importeurs zou worden aangedaan door grossiers die rechtstreeks importeren bovendien zou kunnen bijdragen tot een prijspeil dat voor de verbruiker interessanter zou zijn; dat het feit tenslotte dat buitenlandse verkopers niet op de Nederlandse markt kunnen doordringen door rechtstreeks te verkopen aan de grossiers die onderworpen zijn aan de bepalingen van de overeenkomst ook ongunstige economische gevolgen kan hebben, want het circuit dat nu voor dergelijke leveranties moet worden gevolgd kan aanzienlijke kosten met zich mee brengen en snelle leveringen van verse producten bemoeilijken;

IV

1. Overwegende dat in het algemeen een veilingstelsel door de concentratie van vraag en aanbod die daaruit voortvloeit tot een zekere vermindering van de transport- en afzetkosten voor de betrokken goederen kan leiden; dat deze voordelen in dit geval echter alleen geregeld en op merkbare wijze aan de dag treden voor zuidvruchten die uit verre landen per boot worden geïmporteerd; dat deze voordelen voor fruit van andere herkomst en met name voor zuidvruchten van oorsprong uit Spanje, praktisch worden uitgeschakeld door de nadelen die voortvloeien uit de rigiditeit die aan dit distributiesysteem eigen is; dat het feit dat de verkopen slechts op bepaalde dagen van de week plaatsvinden en dat de koopwaar vooraf toegankelijk moet zijn voor monsterneming soms namelijk vertragingen van meerdere dagen bij de levering aan de kleinhandelaren veroorzaakt; dat vervolgens de graad van versheid van de vruchten en soms zelfs de kwaliteit door deze vertragingen in de levering te lijden hebben omdat het om bederfelijke waren gaat; dat bovendien de ver-

plichting om via Rotterdam te gaan tenslotte extra transportkosten met zich mee kan brengen, indien het b.v. gaat om zuidvruchten bestemd voor klanten in het zuidelijke deel van Nederland of in grensgebieden; dat tenslotte bij de appreciatie van de gevolgen van een afspraak als de onderhavige rekening moet worden gehouden met het bestaan van aanbiedingen die voordeliger zijn dan die van de entente; dat dergelijke aanbiedingen ook werkelijk gedaan schijnen te worden gezien het feit dat zekere aan de regels van de overeenkomst onderworpen grossiers er soms de voorkeur aan geven zich elders te bevoorraden dan te Rotterdam, ondanks het risico van sancties dat zij daarbij lopen; dat de overeenkomst juist beoogt de toegang tot deze aanbiedingen te blokkeren voor de leden van de entente die zich aan de vraagzijde bevinden; dat, echter, niettegenstaande deze negatieve aspecten, niet kan worden uitgesloten dat de veiling van Rotterdam desalniettemin een positieve uitwerking heeft maar dan alleen voor de aanbiedingen van zuidvruchten en van ander fruit die er gedaan worden tegen voorwaarden die voordeliger zijn dan die welke elders gelden;

2. Overwegende dat, in de gevallen waarin de veilingen te Rotterdam een verbetering van de distributie van in Nederland geïmporteerde zuidvruchten mogelijk maken, een billijk aandeel in de uit deze verbetering voortvloeiende voordelen ten minste voor een deel de gebruikers, d.w.z. de grossiers, en via hun tussenkomst de kleinhandelaren en consumenten, ten goede kan komen;

3. Overwegende dat het ter verkrijging van de voordelen die uit de veilingen van Rotterdam kunnen voortvloeien niet onmisbaar is dat grossiers en importeurs die vergunning hebben aan de veilingen van Rotterdam deel te nemen worden verplicht om in Nederland alleen via deze veilingen de buiten de Gemeenschap geproduceerde zuidvruchten bestemd voor Nederlandse consumptie op de markt te brengen; dat namelijk de economische waarde van een veilingstelsel in hoofdzaak bestaat uit de besparingen van allerlei aard welke worden verkregen indien men het resultaat vergelijkt met dat van een verspreid optreden van de verschillende belanghebbenden; dat dit feit zich in het voorliggende geval vooral uit in de vorm van lagere invoerprijzen, hetgeen reeds een voldoende aansporing voor de Nederlandse grossiers is om hen te doen voortgaan zich te bevoorraden bij de veiling van Rotterdam;

Overwegende bovendien dat er nog andere redenen zijn waarom de Nederlandse grossiers bij ontbreken van de hiervoor aangehaalde verplichting, geen aanleiding hebben om langs directe weg dergelijke hoeveelheden zuidvruchten in te voeren; dat, door de progressieve vermindering van de door de veiling van Rotterdam verschaften voordelen, dit tenslotte tot de verdwijning van dit systeem zou leiden; dat het met name praktisch is uitgesloten dat zij zich zouden

gaan wijden aan import per boot van zuidvruchten uit verre landen omdat zij enerzijds niet beschikken over de middelen en de kennis die nodig zijn om dit soort import te bedrijven en anderzijds de op de veilingen van Rotterdam geboden condities in het algemeen voordeliger zijn dan die welke zij zelf zouden kunnen verkrijgen; dat het daarentegen mogelijk zou zijn dat bepaalde grossiers bij voorbeeld in Spanje of op andere importmarkten van de E.E.G. aankopen zouden doen, zodra hun interessantere prijzen zouden worden berekend dan die van Rotterdam of, bij gelijke prijzen, zodra zij snellere levering of een hogere graad van versheid van het fruit zouden kunnen verkrijgen; dat dus alleen wanneer de voordelen die door de veiling te Rotterdam worden geboden geringer zijn dan die welke de grossiers op andere markten kunnen verkrijgen, deze laatstgenoemden zullen worden aangespoord tot rechtstreekse import; dat overigens zekere grossiers momenteel trachten zich alleen met dit soort directe import bezig te houden, zonder dat dit evenwel tot merkbare storing van de werking van de Rotterdamse veiling aanleiding geeft;

Overwegende tot besluit, dat om alle hierboven uiteengezette redenen, de verplichting opgenomen in artikel 9 van de overeenkomst niet onmisbaar is voor het bereiken van de voordelen welke door de overeenkomst worden beoogd;

4. Overwegende dat aan de derde voorwaarde voor toepassing van artikel 85, lid 3, niet is voldaan en dus niet hoeft te worden onderzocht of dit met de vierde voorwaarde het geval is; dat niettemin dient te worden opgemerkt dat de overeenkomst, door te leiden tot een aanzienlijke concentratie van de Nederlandse vraag naar zuidvruchten op de veilingen te Rotterdam, de rechtstreekse concurrentie op de Nederlandse markt voor een wezenlijk deel van het aanbod van deze produkten door in de andere E.E.G.-landen gevestigde verkopers uitschakelt of bemoeilijkt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bepalingen vervat in artikel 9 van de overeenkomst tussen de Nederlandse Vereniging voor de Fruit- en Groentenimporthandel te Den Haag (Nederland) en de Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit „FRUBO” te Den Haag (Nederland), betreffende het instellen van een veilingssysteem voor zuidvruchten en ander in Nederland geïmporteerd fruit, alsmede de toepassing van die bepalingen vormen inbreuken op artikel 85, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Artikel 2

Het verzoek om een verklaring van niet-toepasselijkheid krachtens lid 3 van bovengenoemd artikel 85, dat door de betrokkenen is ingediend, wordt afgewezen.

Artikel 3

De in artikel 1 genoemde ondernemersverenigingen alsmede de in de bijlage bij deze beschikking genoemde ondernemingen zijn verplicht onverwijld aan de vastgestelde inbreuken een einde te maken.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Nederlandse Vereniging voor de Fruit- en Groentenimporthandel te Den Haag (Nederland) en de Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit „Frubo” te Den Haag (Nederland), alsmede tot de ondernemingen, die aan de veilingen te Rotterdam deelnemen en in de bijlage worden vermeld.

Gedaan te Brussel, 25 juli 1974.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

BILAG — ANLAGE — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Virksomheder der deltager i auktionssalg i Rotterdam

Unternehmen, die an den Versteigerungen in Rotterdam teilnehmen

Undertakings participating in the Rotterdam fruit auctions

Entreprises participant aux ventes aux enchères de Rotterdam

Imprese partecipanti alle vendite pubbliche di Rotterdam

Ondernemingen die aan de veilingen te Rotterdam deelnemen

Algemeene Vruchten Import Mij (AVIM) N.V.	Walenburgweg 53 Postbus 1912	Rotterdam
Fruit- en Groenten Maatschappij Jac. van den Berg B.V.	Rochussenstraat 209a	Rotterdam
Jan van den Brink B.V.	Marconistraat 19a Postbus 6179	Rotterdam
Citronas B.V.	Keileweg 80, Postbus 6094	Rotterdam
De la Bella & Co. B.V.	Erasmusstraat 11	Rotterdam
P. van Hoeckel & Co's Im- en Exporthandel B.V.	Schiekade 91b Postbus 757	Rotterdam
Van der Horst's Fruitimport „Hofrim" B.V.	Postbus 11099	Rotterdam
B.V., Internationale Fruit Maatschappij	Westersingel 45	Rotterdam 3003
Kooy Rotterdam B.V., p/a Diskomarkt Groothandelsmarkt „Spaanse Polder"	Verkoopeenheid 126	Rotterdam
T. Port (Rotterdam) B.V.	's-Gravendijkwal 90 Postbus 1170	Rotterdam
B.V., Solbandera Valencia Sinaasappelen Import Maatschappij	Postbus 29123	Rotterdam
Velleman & Tas B.V.	Postbus 6118	Rotterdam 3007
<hr/>		
Aartsen & Zn., J. M.	Voorvang 4	Breda
Albada Jelgersma B.V., Th.	Postbus 402	Breda
Ambtman, firma L. J.	't Weerom 3	Barendrecht
Amersfoort, S. van h/n firma Groka	Van Speykstraat 5	Den Helder
Amsterdamse Fruithandel B.V.	Centr. Markt hal 19	Amsterdam
Apotheker & Zn.	Duursumerweg 1	Loppersum
Arnts & Zn., W. Th.	van Hogendorpstraat 31	Twello
Appel & Adolf B.V.	Phoenixstraat 1	Alkmaar
A & O Groenten- en Fruitcentrale „Overholland"	J. C. Beerslaan 163	Hoofddorp
Baarens B.V.	Markt 9, Postbus 4	Kruiningen
Baas & Zn., T.	Bleekerssingel 19	Gouda
Bakker & Zn., D.	Centr. Markt Pier A, loods 8	Amsterdam

Bakker & Co., H.	J. Huitzingstraat 3	Hoogezand
Bakker, M. P. J.	Gerberalaan 43	Naaldwijk
Bakker & Brouwer	Kalverweg 2	Schoonrewoerd
Bakker & de Mooy	Erasmusplein 18	Den Haag
Bakker N.V., v/h A.K.	Veilingterrein loods 14	Barendrecht
Bakkum, P.W.J.	't Kalf 144c	Zaandam
Ballegooyen, W. van	Grote Kerkstraat 7	Wijk en Aalburg
Banaan N.V., De	Zuidstraat 58-59	Den Helder
Barlingen B.V., Th. van	Vanadiumweg 24	Amersfoort
Bauw, Gebr.	Groenteweg 41	Den Haag
Beenen, J.	Sparrenlaan 6	Zwolle
Bemden, U.I. van	's-Heer Hendrikskinderenstraat 16	Goes
Berg B.V., van den	Postbus 62	Winterswijk
Beijer & Zn., N.V., G.M.	Stationsweg 18 D	Ter Borg
Blaey & Zonen, F. de	Lange Reksestraat 8	Terneuzen
Blanken, P.	Industrieweg 40 hal 101	Rotterdam
Boer Centr. Magazijn, N.V. De	J. C. v. Markenstraat 12	Assen
Boer B.V., C. W. de	Vulcanusweg 297-301	Delft
Boerman, A.	de Sav. Lohmanweg 9-11	Dordrecht
Boerwinkel, N. A.	Industrieweg 40 hal 108	Rotterdam
Boesten, M. J. L.	Mauritslaan 82	Geleen
Bood, P.	Schoterstraat 31	Haarlem
Boom, A.	Postbus 46	Zwijndrecht
Boomkens & Zn., J. M. H.	Steenvoordelaan 62	Rijswijk Z. H.
Boomkens, B. L.	v. Musschenbroekstraat 151	Den Haag
Boomkens, A. M.	Groot Hertoginnelaan 25	Den Haag
Boon & Zn., A.	Jan van Krimpenweg hal 12	Haarlem
Bos — Nijmegen B.V.	Postbus 393	Nijmegen
Bosschaart, M.	Noordstraat 80	Vlissingen
Boudewijn & Zn., T.	de la Reyweg 721	Den Haag
Bouman, H.	Haagjesweg 214	Emmen
Boxtel & Zn., W. R. van	Hoofdstraat 18	Schijndel
Bras, H.	Papiermolenstraat 4	Alkmaar
Bredafruit B.V.	Teteringenstraat 38-38a	Breda
Bredewolt, H.	Esdoornlaan 11-13	Roosendaal
Bredewolt, W. J.	St. Josefstraat 12	Roosendaal
Brink & Zn., N.V., P. J. van den	Croeselaan 303	Utrecht
Brug Groothandel B.V.	Missetstraat 5	Doetinchem
Bruigom & Visser	Schelluinsestraat 44	Gorinchem
Bruyn, A. de	Westkanaalweg 113	Ter Aar
Bruys & Zn., fa. Wed. J.	Moerstraatsebaan 320	Bergen op Zoom
Buisman, N.	Centr. Markt hal 78-80	Amsterdam
Burg, F. van der	Willem de Zwijgerlaan 53	Vlaardingen

Caris-Dormans, J. H.	St. Anthoniusplein 11	Maastricht
Caris B.V.	Broekstraat 27	Horn
Cekafruit B.V.	Centr. Markt hal 3	Amsterdam
Cohen, I.	dr. J. W. Racerstraat 3	Delden
Cohen, L.	de Grote Riethure 20	Westmaas
Cok N.V., Gebr.	Zuidweg 10	Krabbendijke
Colpa-van Es B.V., J.W.	Marktweg 144	Den Haag
Comgros B.V.	Gebr. Meeldijk 68	Barendrecht
Coopman & Zn., J.	Schoolholm 16 B	Groningen
Daas & Zn., C. J. den	Laagraven 34	Utrecht
Daas, R. H. den	van der Goesstraat 4	Utrecht
Dam, L. van	Centr. Markt E 6	Amsterdam
Deckers, A. J.	van Milstraat 1	Ammerzoden
Deckers, A. J. M.	Uilencotenweg 18	Ammerzoden
Deutekom, N.V. Handels- en Productie Mij v/h As	Noord 40-42	Schagen
Doddema & Zn., B.	Oude Werflaan 75	Winschoten
Dommele B.V., M.C. van	Strijmaden 11	Roosendaal
Dooren, Th, van	Planetenstraat 14	Nijmegen
Doornbos, fa. Gebr. J.J. & A.B.	Schietbaanlaan 56a	Rotterdam
Doornbos B.V., Gebr. W. & H.	Industrieweg 40 hal 91-92	Rotterdam
Dorsten B.V.	Haagjesweg 210	Emmen
Dungen, J. W. v. d.	Limietlaan 39	's-Hertogenbosch
Duyn B.V., C.J.	Postbus 42	Beverwijk
Dijk's Groothandel Zeist N.V.	Postbus 62	Odijk
Dijk & Zn. B.V., H. van	Hoornseweg 26	Den Hoorn post Delft
Dijkstra, C. A.	Noord 139	Workum
Eden, D. van	Beersterstraat 22	Winschoten
Eeuwijk-van Campen B.V., G.M. van	Dommelstraat 5	Eindhoven
Eerste Groningsche Handels- en Handelmij N.V.	Postbus 211	Groningen
Egro B.V.	Prins Hendrikweg 29-31	Emmen
Elfferich & Zn. B.V., F.C.	Westvest 13	Delft
Elfferich, A.	Noordeinde 47	Delft
Elisen, H.	Gen. Bothastraat 7	Eindhoven
Elisen, L.	Galjoenstraat 37	Tilburg
Ende, Wed. P. van der	Scheen 54	Joure
Engels Fruit Engros	Langelermaatweg 11	Hengelo (O)
Esveld, M.	Griseldestraat 15 II	Amsterdam
Eijk, P. M. van	Floresstraat 150	Vlaardingen
Eijken, J. J. van	Rijnstraat 42 I	Woerden
Faas, J.	Lisserdijk 485	Lisserbroek
Faber & Zn., J.	Kleie Palen 17-23	Sneek

Fahner & Zn., Wed. A.	Oosterkade 46	Leeuwarden
Feijter, J.P. de	Burg. Geillstraat 9	Terneuzen
Figo Fruitimport	Nieuwe Haven 215	Gouda
Franssens jr., P.	Peizerweg 86	Groningen
Gemert N.V., v/h	Brug. Jacobstraat 15	Enschede
Gent & Zn., A. van	Leestraat 29	Baarn
Geja Handels- en Transport B.V.	Groenewoudseweg 83	Alverna
Genugten, Chr. van de	Mr. Dr. Frederiksstraat 12a	Breda
Geus & Zn., N.V. J. de	Centr. Markt H 11	Amsterdam
Golverdingen & Zn., J.	Korenbrugstraat 22	Gorinchem
Goor jr., P.J. van	Jan van Krimpenweg 5	Haarlem
Gorel & Kuilenburg, v/h fa.	Postbus 169	Bussem
Gouw, B.V., Jan de	Massetlaan 24	Tilburg
Graaf's Fruit Im- en Export B.V.	Postbus 82	Deventer
Grofa N.V.	Cruquiusweg 2	Arnhem
Groot, W.L. de	Graaf Ansfriedstraat 13	Kerkdriel
Haagsma B.V., P.	Snekerstraat 14	Bolsward
Hafic, Coop. Ink. Ver. U.A.	Marktweg 144	Den Haag
Hagenaars B.V., Gebr.	Noordsingel 88 a	Bergen op Zoom
Hammink & Zn., J.	Grote Markt 32	Arnhem
Harten, J.C. van	Jan van Galenstraat 159-II	Amsterdam
Harten, Ph. van	Burg. de Vlughtlaan 275	Amsterdam
Hartsuiker & Zn., J.	Prins Hendrikstraat 8	Meppel
Hebing & Zn., A.	Griftstraat 27	Apeldoorn
Heemskerk, Gebr.	Zuidbuurtseweg 70	Zoeterwoude
Heemskerk & Zn., W.	Jagersweg 27	Apeldoorn
Hegi jr., J.J.	Daltonstraat 72	Den Haag
Heimeriks N.V.	Industrieweg 40, hal 37/40	Rotterdam
Herder B.V., N.	Zuiderdiep 51 b	Groningen
Hertogh & Zn., M.C.	Dunne Bierkade 32	Den Haag
Heuvel B.V., A. van den	Gebr. Meeldijk 31	Barendrecht
Hexspoor B.V., Bernard	Postbus 1019	Tilburg
Hexspoor, W.A.	Hart van Brabantlaan 13	Tilburg
Heykoop & Zn., N.V. J.	Industrieweg 40	Rotterdam
Hiemstra & Zn., J.J.	Heerenwal 102	Heereveen
Hoeckel B.V., van	Belcrumweg 30-32	Breda
Hoeckel & Zn., N.V. P. van	Postbus 1060	's-Hertogenbosch
Hoeve & Zn., J.	Nunspeterweg 15	Elburg
Hofman, H.	Kerkhoflaan 3	Emmen
Hofman, F.	Freericksplaats 17 b	Rotterdam 13
Hogesteger, P.	Oude Singel 91	Goes
Hommerson, G.	Kerkweg 11	Neder-Hardinx- veld

Hoogesteger, P.	Centr. Markt H 58	Amsterdam
Hoogerbrugge & Zn., H.L.	Blauwgras 137	Rotterdam-Ommoord
Horst B.V., A. van der	Albatrosstraat 1-3	Utrecht
Horst, J. van der	Homeruslaan 46	Utrecht
Huizing & Zn., A.	Bareveldstraat 23	Wildervank
Hichan's Fruithandel N.V.	Broederenkerkplein 9	Zutphen
Jager, J.	Ooster Parallelweg 68	Assen
Jager, Joh.	Ampèrestraat 95	Assen
Jagt, C.G.	Rodenbachstraat 78	Den Haag
Janssen, B.	Centr. Markt hal nis 2	Amsterdam
Janssen, F.B.	Belcrumweg 42	Breda
Kampschreur, Th.	Tijgerstraat 2	Nijmegen
Keesmaat, W.	Jan Blankensstraat 81	Den Haag
Kekem, A. van	Weteringstraat 39 c	Rotterdam
Kerk Hzn., A.J. van de	Aart van Gelderstraat 8	Woerden
Kivits & Zn., J.P.	Mgr. van Kesselstraat 21	Vlijmen
Kleeser, C.O.	Couperusstraat 38	Ridderkerk
Kley & Co., A.M. v.d	Louis Davidsstraat 597	Den Haag
Kley B.V., A.J.F. v.d.	F.D. Rooseveltlaan 1	Rijswijk Z.H.
Kok & Zn., B.V., J.H.	Jan van Krimpenweg 1 hal 6	Haarlem
Koning B V., S.	Nieuwstraat 103	Dordrecht
Koning B.V., S.	Grooth. markt Peizerweg	Groningen
Koning B.V., S.	Industrieweg 40 hal 85-87	Rotterdam
Kosterman, Gebr.	Eidsonstraat 154	Den Haag
Kraayenzang, W.	Kl. Overstraat 1-3	Deventer
Kruidenier Hzn., C.V., fa. H.	Postbus 68	Barendrecht
Kruisinga B.V.	Postbus 1061	Leeuwarden
Kruithof, fa. Gebr.	Postbus 57	Zwolle
Kruithof, fa. Gebr. T. & A.	Zwolseweg 1 a	Elburg
Kuiper, Th.	Phoenixstraat 11	Alkmaar
Kukler & Zn., A.	Herenstraat 128	Leiden
Kuys, W.J.	Achterstraat 9	Vlijmen
Leeuwen & Zn., P. van	Markt 18-19	Arnhem
Leeuwen & Zn., P.L. van	Molenstraat 71-73	Gorinchem
Leever & Zn. N.V., H.	Centr. Markt 67	Amsterdam
Lem, N.V., A. van der	Parallelweg 79	Beverwijk
Lempers, H.J.	Nieuwhuisstraat 5	Heerlen
Levarht & Zn., J.M.	Dorpsstraat 102	Aalsmeer
Leijenaar & Zn., L.J.	Postbus 51	Uitgeest
Lindemans, J.M.	Crooswijksesingel 5	Rotterdam

Linden N.V., Jan van der	Industrieweg 40 hal 52	Rotterdam
Lobur, B.V.	Industrieweg 40	Rotterdam
Looman, N.V. Grooth. Gebr.	Centr. Markt A.T. 1	Amsterdam
Looy, D. van	Nieuwedijk 79	Lemmer
Maat & Zn., G.	Energieweg 14-15	Vlaardingen
Maitre, N.W. le	Laagraven 15	Utrecht
Malsen, B.V. Grooth. Max van	Centr. Markt	Amsterdam
Martinus, P.E.	Visserijstraat 7-9	Enschede
Maters, G.	Jekerstraat 1	Nijmegen
Meeder N.V., J.A.	Coolhaven 90-94	Rotterdam
Meeder N.V., L.	Zaagmolenkade 34-36	Rotterdam
Meesters & Zn., C.V., A.	Nijverstraat 159	Tilburg
Meeteren, D.A. van	Loosdorp 2	Leerdam
Meter & Zn., A.	Kruisweg 17	Marum
Meyboom, fa.	Industrieweg 40	Rotterdam
Meyboom-Pernis, Grooth. B.V.	Ring 29	Pernis
Meyers B.V., Eissifruit	In de Cramer	Heerlen
Middeldorp, v.	Colensostraat 55	Den Haag
Midland B.V.	Veldstraat 4	Wijk en Aalburg
Milius, Louis	Kleine Gracht 39-41	Maastricht
Milius, Gebr.	van Hasselkade 18	Maastricht
Mol-Pauwels B.V.	Parallelweg 143	's-Hertogenbosch
Moos & Zn., J.	Centr. Markt Pier A loods IV	Amsterdam
Mooy, J. de	Nieuwe Barteldweg 19	Twello
Mooy, Gebr. de	Mgr. Willekenslaan 119	Rijswijk Z.H.
Mostert & Zn., fa. H.C.	Croeselaan 209 bis	Utrecht
Mulder, L.	Zijlweg 50 B	Delfzijl
Mulder, J.	Phoenixstraat 24-28	Alkmaar
Nebafruit	Molensingel 9	Venlo
Nebafruit	Doddendaal 105a	Nijmegen
Nebafruit	Schaesbergerweg 134-136	Heerlen
Nederl. Fruit Import N.V.	Zonnebloemstraat 36	Den Haag
Nederl. Fruit Groothandel B.V.	Jan van Krimpenweg 27	Haarlem
Neuteboom & Zn., Fa. W.	Langebrug 2c	Leiden
Neys, H.R.	Johannastraat 22	Arnhem
Niesler & Zn., A.	Dorpstraat 28	Breskens
Nijhof's Handel Mij N.V.	Langelermaatweg 107	Hengelo O
Ons Belang	Hengelosestraat 99	Enschede
Ooyen Rotterdam B.V.	Industrieweg 40 hal 63-64	Rotterdam
Ouwerkerk, M. van	Gijsbr. v. Amstelstraat 336	Hilversum
Paine, Joh. la	2e Westerdokstraat 19	Almelo

Pasma, Chr.	Rooseveltstraat 35	Leiden
Peek & Verhoef's Grooth. B.V.	Simon Stevinweg 80	Hilversum
Pierik, J.	Nieuwe Deventerweg 70	Zwolle
Piller & Zn., H.	Centr. Markt Pier A 3	Amsterdam
Popping, W.J.	Burchtstraat 84	Nijmegen
Post & Zn., J.	Dijkgraafseweg 52-54	Wageningen
Postuma & Zn., Sj.	Postbus 122	Kampen
Priester, J.C. de	Braakmanstraat 17	Middelburg
Ravenswaay B.V., S.G. van	Parallelweg 3-4-5	Veenendaal
Randstad Noord N.V.	Graftmeerstraat 67	Hoofddorp
Reedijk B.V., A.	Hanenburglaan 84	Den Haag
Rep & Zn., M.	Postbus 404	Zaandam
Reynierse, J.	Herengracht 60	Middelburg
Roeffen, A.C.M.	Pegstukken 17	Schijndel
Romar & Zn. B.V.	Kennemerstraatweg 69	Alkmaar
Romeyn, H.	Morsestraat 14	Ede
Roodenburg, A.	St. Philipsland 25 I	Amstelveen
Roodenburg & Zn., C.M.	Schansweg 3	Rotterdam
Roos, P.	Steenhoffstraat 42	Soest
Rooy B.V., Gebr. van	Gen. Bothastraat 3	Eindhoven
Ruhe & Zn., A.J.	Joseph Israëlskade 102 I	Amsterdam
Ruyter, D. de	Breedstraat 7	Alkmaar
Rijn & Zn., fa C.	Biltonstraat 6	Amersfoort
Rijswijk B.V., C.	Nieuwe Haven 69	Edam
Schaaphok, fa. J.	Grooth. Markt hal 9	Groningen
Schelling, B.J.	Postbus 1019	Oud-Beijerland
Scheltus, C.	Postjesweg 187	Amsterdam
Scherpenhuizen N.V., Gebr.	Voskuilenweg 93-95	Heerlen
Scholten B.V., A.J.M.	Postbus 129	Enschede
Seip's Groothandel	Jagerslaan 71	Nieuw Amsterdam
Siere B.V., Fruithandel	Rooseveltstraat 27	Leiden
Silfhout-Handelmij N.V.	Heideweg 20 A	Hooglanderveen
Slootweg & Zn., W.	Zuidsingel 18	Hazerswoude
Slothouber, F.N.C.	L. van Meerdervoort 768	Den Haag
Slothouber B.V., Gebr.	Driepoortenweg 12	Arnhem
Sluis & Zn., J.	Broerhuisstraat 20-22	Delft
Sluis & Zn., J.v.d.	Jufferenwal 3	Zwolle
Sluys N.V., L.F.v.d.	Rottenburgseweg 104	Middelharnis
Smallenburg, A.P.	Geraniumstraat 52	Hilversum
Smets & Zn., A.	Zuidsingel 7	Venlo
Smets, P.	Minister Ruysstraat 9	Geleen
Smit & v.d.Berg, fa. F.	Marktweg 144	Den Haag

Smit, B.V Gebr.,	Haven N.Z., 21b	Almelo
Smits, W.	Keizerdijk 75	Maasdam
Soudant, N.	Eburonenweg 25	Maastricht
Spanjaard & Zn., Y.	Postbus 288	Alkmaar
Sperwer Oost Nederland G.A.	Binnenhavenstraat 2 A	Hengelo O
Speulstra & Co., fa. C.	Droevendal 33	Leeuwarden
Spiering, H.F.	Bos en Lommerweg 180	Amsterdam
Spijk & Zn., fa. K.v.d.	Kranenburgweg 4	Zwolle
Staa N.V., J.A.v.d.	Grondherendijk 29-31	Rotterdam
Steffens Pzn. & Zn., J.	Koudenhorn 42 rood	Haarlem
Steinmeijer N.V., G.H.	Elsbeekweg 2	Hengelo O
Stekelenburg's Grooth N.V., van	Churchillaan 2 Postbus 41	Helmond
Stienstra jr., J.	Acacialaan 53	Groningen
Stigter, A. de	Middelkoop a 1	Leerbroek
Stokking, N.V., Im- en Exporthandel- mij v/h H.I.	Postbus 60	Apeldoorn
Swanenburg & Zn., Gebr.	Kapteijnstraat 34	Leiden
Sijstermans & Zn., H.L.	Jongmansweg 23	Heerlerheide
Tabak N.V., Cor	Dorpsstraat 122	Noord Scharwoude
Tax' Fruithandel	Teteringenstraat 38	Breda
Terlouw & Zn. B.V., C.G.	Prinsengracht 87-91	Ameide
Thoen & Co., C.G.	Bleulandweg 198	Gouda
Tiggerlaar, J.	Oosterparallelweg 52	Assen
UGRO B.V.	Laagraven 21	Utrecht
Vandooren, N.	Postbus 156	Maastricht
Veen & Degen, fa v.d.	Markt 22-23	Arnhem
Ven & Zn., L.v.d.	Industrieweg 40 hal 60	Rotterdam
Verhaaren & Zn. B.V., A.F.	Wilgenstraat 5	Tilburg
Verhey's Groothandel B.V.	Postbus 810	Rhoon
Verkerke & Zn., J.	Williamstraat 1	Bergen op Zoom
Verspeek, F.W.	Hoofdpoortstraat 45	Zierikzee
Verwey & Zn.	Steenvoordelaan 54	Rijswijk Z.H.
Vinanen's Fruith., J. van	Ommerenveldseweg 44	Ommeren (bij Tiel)
Visje, A.	Westerdijk 1 A	Hoorn
Visser G. de	Slijkstraat 25-27	Vlissingen
Voestermans, Gebr.	Hendriklaan 33	Roermond
„VONA” B.V.	Markt 24-25	Arnhem
Vonk & Zn., B.	Landstraat 82	Bussum
Vooren N.V., A.	Postbus 80	Beverwijk
Voorintholt, G.	Semsstraat 20	Stadskanaal
Vos, P.A.W.	Hoge Larenseweg 262	Hilversum
Vos & Zn., A.J.	Postbus 1070	Oud-Beijerland

Vreugdenhil's Groothandel	Molenweg 56	Hoedekenskerke
Vries & Zn., fa.B.de	Dijkswal 3	Harlingen
Vries, R. de	Industrieweg 40 hal 87	Rotterdam
Vroegop, Ruhe & Co. N.V.	Centrale Markt S 1	Amsterdam
Vrij, H. de	Burg. Hazenberglaan 297	Rotterdam
Vugt B.V., van	Past. van Akenstraat 24	Vlijmen
Waal B.V., Ben van der	Industrieweg 40 hal 70	Rotterdam
Wal, L. ter B.V.	Industrieweg Postbus 22	Meppel
Walderveen, H. van	Laagraven 29	Utrecht
Waterman & Zn., A.	Zuidweg 4	Krabbendijke
Weerdenburg, J.P. van	Houtstraat 7	Wamel (C)
Well B.V., A.J.M. van	Postbus 20	Zevenhuizen
Wel, P. van der	Laagraven 25	Utrecht
Werf & Zn., P.v.d.	Turfkade 5	Franeker
Wesseling, W.	Huttenwal 16	Rijssen
Wessels, E.J.	Bornebroeksestraat 97	Almelo
Westerman, G.	Grintweg 96	Winschoten
Westerman, Geert	Nassastraat 31	Winschoten
Westland Import Rotterdam B.V.	Laagraven 33	Utrecht
Weverwijk, P.G. van	Tienhovensekade 4	Everdingen
Wibic v/h A.G.v.d. Horst jr. B.V.	Centr. Markt 17	Amsterdam
idem	Moerstraatsebaan 12	Bergen op Zoon
idem	Westsingel 134	Goes
Wibic v/h A.G.v.d. Horst jr. B.V.	Marktweg 144 no. 61-64	Den Haag
idem	Jan van Krimpenweg hal 15	Haarlem
idem	Plein 1940-1945 nr. 23	Middelburg
idem	Postbus 11099	Rotterdam
idem	Groeselaan 297	Utrecht
Widt, H. de	Koninginneweg 155	Rotterdam
Viggemansen, T.	Baarsjesweg 280 II	Amsterdam
Vindig N.V., J.C.	Centr. Markt hal 20	Amsterdam
Witte, J. de	Kloetingseweg 26	Goes
Wubben, C.	Marktweg 199	Den Haag
Wubben & Zn N.V., H.J.G.	Marktweg 359	Den Haag
idem	Centr. Markt	Amsterdam
Wurf & Zn., J.v.d.	Laagraven 31	Utrecht
Wijnans, fa. L.	Rodestraat 19	Venlo
Wijnalda-Kuntz B.V.	Postbus 52	Assen
Zaalen, C.J. van	Hongarenburg 188	Den Haag
Zandbergen, Gebr.	Kanaalkade 74	Alkmaar
Zwaard & Zn., J.P.v.d.	Belcromweg 34-36	Breda
Zwijgers, Joh.	Dorpsstraat 76a	Waddinxveen
Zijderveld, G. van	Papesteeg 22	Tiel